


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
 DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
 DELLA GIUNTA COMUNALE**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
12.05.2026

 UHR – ORE
16:00

GEGENSTAND:

Erneuerung der primären Infrastrukturleitungen Boznerstrasse, Hirzerstrasse, St. Magdalenaweg (Völlan) und Feldweg (Völlan) - Genehmigung des Endstandes und der Bauabnahme - Pertoll GmbH - CUP F28B24000050004 - CIG B24E1B7E53.

OGGETTO:

Rinnovo delle condutture d'infrastruttura primaria in via Bolzano, via Monte Cervina, via S. Maddalena (Foiana) e via dei Prati (Foiana) - approvazione dello stato finale e del collaudo - Pertoll srl - CUP F28B24000050004 - CIG B24E1B7E53.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindefassung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco				
Valentina Andreis	Referentin / Assessora				
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora				
Horst Margesin	Referent / Assessore				
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

ENTWURF - BOZZA

Erneuerung der primären Infrastrukturleitungen Boznerstrasse, Hirzerstrasse, St. Magdalenaweg (Völlan) und Feldweg (Völlan) - Genehmigung des Endstandes und der Bauabnahme - Pertoll GmbH - CUP F28B24000050004 - CIG B24E1B7E53.

Rinnovo delle condutture d'infrastruttura primaria in via Bolzano, via Monte Cervina, via S. Maddalena (Foiana) e via dei Prati (Foiana) - approvazione dello stato finale e del collaudo - Pertoll srl - CUP F28B24000050004 - CIG B24E1B7E53.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die für die Genehmigung der Bauabnahme erforderlichen Unterlagen (Endstand; Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten; Bestätigung über die Sozial- und Fürsorgeversicherung der Arbeiter und Kundmachung für Anspruchsberechtigte) vorhanden sind;

festgestellt, dass

die im Betreff genannten Arbeiten bereits abgeschlossen worden sind;

die Notwendigkeit besteht, den Endstand und die Bauabnahme zu genehmigen;

der Auftragnehmer im Zuge der Auftragsausführung mit E-Mail vom 24.07.2025 (Prot. Nr. 41782 vom 25.07.2025) die Änderung seiner Rechtsform durch Umwandlung von einer Offenen Handelsgesellschaft (OHG) in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) mitgeteilt hat;

nach Einsichtnahme,

in das positive DURC mit Prot. Nr. INPS_50277997, gültig bis am 07.08.2026;

in die positive Angemessenheitsbescheinigung, ausgestellt von der zuständigen Bauarbeiterkasse;

in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 i.g.F.;

in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, abgeändert durch das LG vom 16. Juni 2023, Nr. 11 i.g.F.;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

gestützt auf die geltenden Bestimmungen der öffentlichen Arbeiten;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che sussiste la documentazione necessaria per approvare il collaudo dei lavori (stato finale; certificato di regolare esecuzione dei lavori; certificato concernente l'assicurazione sociale e previdenziale degli operai e pubblicazione "ad opponendum");

accertato che

i lavori menzionati in oggetto sono stati portati a termine;

si presenta la necessità di approvare lo stato finale ed il collaudo;

l'appaltatore, nel corso dell'esecuzione dell'incarico, con e-mail del 24.07.2025 (prot. n. 41782 in data 25.07.2025), ha comunicato la modifica della propria forma giuridica mediante trasformazione da società in nome collettivo (SNC) a società a responsabilità limitata (SRL);

visti,

il DURC positivo con n. prot. INPS_50277997, valido fino al 07.08.2026;

l'attestazione di congruità positiva rilasciata dalla cassa edile competente;

il d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 s.m.i.;

la LP del 17 dicembre 2015, n. 16, modificata dalla LP del 16 giugno 2023, n. 11 s.m.i.;

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

in virtù delle vigenti norme legislative disciplinanti i lavori pubblica;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. den Endstand vom 24.03.2026, vorgelegt am 11.05.2026 unter Prot. Nr. 35636 betreffend die Erneuerung der primären Infrastrukturleitungen Boznerstrasse, Hirzerstrasse, St. Magdalenaweg (Völlan) und Feldweg (Völlan) wie folgt zu genehmigen:

Vertragssumme	somma di contratto	€ 861.194,34 + 10% IVA/MwSt.;
Gesamtbetrag der ausgeführten Arbeiten / Endstand	importo complessivo dei lavori eseguiti / stato finale	€ 863.970,58 + 10% IVA/MwSt.;
Abzug für nicht ordnungsgemäß ausgeführte Arbeiten	detrazione per lavori non eseguiti a regola d'arte	€ 2.895,82 + 10% IVA/MwSt.;
Endstand / Endbetrag	stato finale / importo finale	€ 861.074,76 + 10% IVA/MwSt.;
Teilzahlungen	pagamenti parziali	€ 861.074,76 + 10% IVA/MwSt.;
Restguthaben	residuo credito	€ 0,00 + 10% IVA/MwSt.;
Einsparung	economia	€ 119,58 + 10% IVA/MwSt.;

2. aufgrund der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 04.05.2026, vorgelegt unter Prot. Nr. 35636 vom 11.05.2026 die Bauabnahme wie folgt zu genehmigen:

- Betreff: Erneuerung der primären Infrastrukturleitungen Boznerstrasse, Hirzerstrasse, St. Magdalenaweg (Völlan) und Feldweg (Völlan)
- Bauleiter: Ing. Georg Karbacher
(Ingenieurgemeinschaft Karbacher & Abler)
- Unternehmen: Pertoll GmbH
(vorher Pertoll H&E OHG)
(MwSt.-Nr.: 00681020210)
- Gesamtbetrag:

€ 861.074,56 + 10% MwSt./I.V.A. = € 947.182,02

3. festzuhalten, dass das gesamte Guthaben des obgenannten Unternehmens bereits anlässlich der Baufortschritte zur Zahlung angewiesen worden ist, sodass der Gemeindeverwaltung aus gegenständlicher Maßnahme keine neue Ausgabenbelastung erwächst;

4. zu beurkunden, dass die Ausgabe von € 131,54 (Beschlussniederschrift des neugewählten Bürgermeisters Nr. 3 vom

1. di approvare lo stato finale del 24.03.2026, presentato in data 11.05.2026, sub prot. n. 35636 concernente il rinnovo delle condutture d'infrastruttura primaria in Via Bolzano, via Monte Cervina, via S. Maddalena (Foiana) e via dei Prati (Foiana) come segue:

2. di approvare il collaudo dei lavori in base al relativo certificato di regolare esecuzione dei lavori del 04.05.2026, presentato l'11.05.2026, sub prot. n. 35636 come segue:

- oggetto: rinnovo delle condutture d'infrastruttura primaria in Via Bolzano, via Monte Cervina, via S. Maddalena (Foiana) e via dei Prati (Foiana)
- direttore dei lavori: ing. Georg Karbacher;
(studio d'ingegneria Karbacher & Abler)
- ditta Pertoll srl
(prima Pertoll H&E SNC)
(p.iva: 00681020210)
- importo complessivo:

3. di dare atto che è già stato liquidato il residuo credito complessivo alla suddetta ditta in occasione dell'approvazione degli stati di avanzamento per cui dal presente provvedimento non scaturisce alcuna nuova spesa a carico dell'amministrazione comunale;

4. di dare atto che l'importo di € 131,54 (verbale di deliberazione del sindaco neoeletto n. 3 del 11.06.2024 - impegno n. 1129/2024) può essere cancellato a titolo di economia;

11.06.2024 - Verpflichtung Nr. 1129/2024) als Einsparung gestrichen werden kann;

5. die seitens der UnipolSai Assicurazione S.p.A. für das obgenannte Unternehmen geleistete Versicherungsgarantie Nr. 185604362, vorgelegt unter Prot. Nr. 54699 vom 02.09.2024 in Höhe von € 17.223,89 (Vertragshinterlegung), für alle Rechtswirkungen unwiderruflich freizustellen;
 6. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.
5. di svincolare irrevocabilmente la garanzia assicurativa n. 185604362, presentata il 02.09.2024, sub. prot. n. 54699 ammontante a € 17.223,89 (deposito contrattuale infruttifero) prestata dalla UnipolSai Assicurazione S.p.A. per la suddetta ditta a tutti gli effetti giuridici;
 6. di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert fachlich-
verwaltungsmaßiges Gutachten

Josef Grünfelder

Valore hash parere tecnico-
amministrativo

Hashwert buchhalterisches
Gutachten

Andrea De Martino

Valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)
